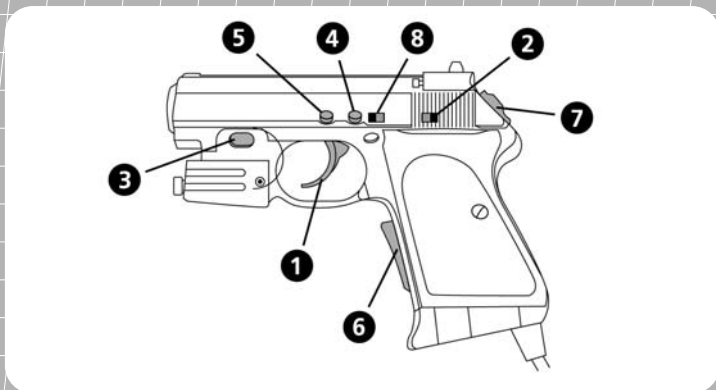


WALTHER PPK™



F CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1. Gâchette
2. Sélecteur de mode
3. Bouton A
4. Bouton START
5. Bouton SELECT
6. Bouton C / pédale
7. Croix multidirectionnelle
8. Sélecteur de mode de tir

AVERTISSEMENT

- **IMPORTANT :** ne jamais brancher ou débrancher votre pistolet lorsque la console est sous tension.
- Ne tordez pas et ne tirez pas trop fort sur le cordon.
- Ne renversez pas de liquide sur le cordon ou les connecteurs.

I CARATTERISTICHE TECNICHE

1. Grilletto
2. Selettore di modalità
3. Pulsante A
4. Pulsante START
5. Pulsante SELECT
6. Pulsante C/pedale
7. D-pad
8. Interruttore di modalità di fuoco

PRECAUZIONI

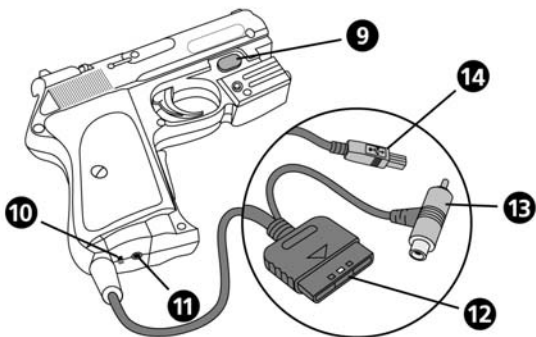
- **IMPORTANTE:** non inserire né disinserite mai la spina della vostra pistola quando la console è in tensione.
- Non attorcigliare o stratonare il cavo.
- Non versare liquidi sul cavo e/o sui connettori.

NL TECHNISCHE KENMERKEN

1. Trekker
2. Mode selectieschakelaar
3. A knop
4. START knop
5. SELECT knop
6. C/pedaal knop
7. D-pad
8. Vuurmode keuzeknop

VEILIGHEIDS WAARSCHUWING

- **BELANGRIJK:** koppel of ontkoppel het pistool in geen geval als de console is ingeschakeld.
- Trek en draai niet aan de kabel.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in aanraking komen met de kabel of de aansluitingen.



F CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

9. Bouton B
10. Bouton recul
11. Port pédale
12. Connecteur standard
13. Connecteur vidéo composite
14. Connecteur USB

© Guillemot Corporation 2002. Tous droits réservés. Thrustmaster® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. PlayStation® et PS one™ sont des marques et/ou des marques déposées de Sony Computer Entertainment, Inc. Guncon® est une marque déposée de Namco Ltd. Toutes les autres marques sont des marques et/ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays. Les marques déposées Walther sont utilisées sous licence de Carl Walther GmbH Sportwaffen. Produit fabriqué en Chine sous licence exclusive de 3P-CyberGun S.A. POUR USAGE PRIVÉ UNIQUEMENT – Guillemot Corporation décline toute responsabilité en cas d'utilisation illicite du produit. Ce produit n'est pas un jouet, il ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Veuillez vous reporter aux lois en vigueur dans votre pays.

DECLARATION DE CONFORMITE EUROPEENNE: les tests réalisés sur ce matériel ont prouvé qu'il est conforme à la Directive EMC 89/336/EEC, modifiée par la Directive 93/68/CEE (EN50081-1 et EN 55014).

I CARATTERISTICHE TECNICHE

9. Pulsante B
10. Interruttore di rinculo
11. Porta pedale
12. Connettore standard
13. Connettore video composito
14. Connettore USB

© Guillemot Corporation 2002. Tutti i diritti riservati. Thrustmaster® è un marchio registrato da Guillemot Corporation S.A. PlayStation® e PS one™ sono marchi e/o marchi registrati da Sony Computer Entertainment, Inc. Guncon® è un marchio registrato da Namco Ltd. Tutti gli altri marchi registrati e nomi di prodotti vengono qui citati previa autorizzazione. I contenuti, il design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da un Paese all'altro. I marchi Walther sono marchi registrati da Carl Walther GmbH Sportwaffen; tutti i diritti sono riservati. Prodotto fabbricato in Cina con licenza esclusiva di 3P-CyberGun S.A. SOLAMENTE PER USO DOMESTICO – Guillemot Corporation non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo illecito di questo prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo. Non è adatto ai bambini di età inferiore ai 14 anni. Si prega di rispettare le leggi in vigore nel proprio Paese.

AVVISO DI CONFORMITÀ CEE: questa periferica rispetta la Direttiva CEE 89/336, modificata dalla Direttiva Europea 93/68/CEE (EN 50081-1 e EN 55014).

NL TECHNISCHE KENMERKEN

9. B knop
10. Terugslag keuzeknop
11. Pedaal poort
12. Standaard aansluiting
13. Composiet video aansluiting
14. USB aansluiting

© Guillemot Corporation 2002. Alle rechten voorbehouden. Thrustmaster® is een geregistreerd handelsmerk van Guillemot Corporation S.A. PlayStation® en PS one™ zijn handelsmerken en/of geregistreerde handelsmerken van Sony Computer Entertainment, Inc. Guncon® is een geregistreerd handelsmerk van Namco Ltd. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Inhoud, ontwerpen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden en afwijken in verschillende landen. De geregistreerde handelsmerken voor Walther staan onder licentie van Carl Walther GmbH Sportwaffen. Dit product is gemaakt in China onder exclusieve licentie van 3P-CyberGun S.A. ALLEEN VOOR HUISELIJK GEBRUIK – Guillemot Corporation is niet verantwoordelijk voor het onwettig gebruik van dit product. Dit product is geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder de 14 jaar. Respecteer a.u.b. alle van toepassing zijnde wetten in uw land. CONFORMITEITSVERKLARING VOOR DE EG: dit apparaat voldoet aan EG richtlijnen 89/336 zoals aangepast volgens EEG voorschift 93/68 (EN 50081-1 en EN 55014).

F CONDITIONS OPTIMALES

- Si votre pistolet ne fonctionne pas correctement, augmentez la brillance de votre TV et nettoyez l'écran. En présence de lampes fluorescentes, assurez-vous qu'elles ne se réfléchissent pas sur l'écran ou éteignez-les.
- Placez-vous face à l'écran, à environ 2 mètres. Si vous vous placez sur le côté, l'augmentation de l'angle diminuera la sensibilité de votre pistolet.
- Si votre écran présente des zones où il ne reconnaît pas le tir du pistolet, réglez (si le jeu le permet) l'alignement de l'écran. Recalibrez ensuite le pistolet à l'aide de l'option de calibrage de votre jeu.
- D'autres incompatibilités peuvent survenir lorsque vous utilisez une TV ayant les caractéristiques suivantes : TV 100 Hz ; écran à cristaux liquides ou apparenté ; écran inférieur à 25 cm ; écran à projection ; TV au standard PAL Plus.
- D'autres téléviseurs peuvent perturber le fonctionnement de votre pistolet. Reportez-vous à leur notice pour plus d'informations.

I UTILIZZO CORRETTO

- Se la pistola non funziona in maniera corretta, aumentate la luminosità del vostro televisore e pulite lo schermo. Assicuratevi che alcuna lampada fluorescente non si rifletta sullo schermo oppure spagnetela.
- Collocatevi di fronte allo schermo, a circa 2 metri di distanza. Se vi posizionate di fianco, l'aumentata angolazione diminuirà la sensibilità della pistola.
- In caso il vostro schermo presenti zone nelle quali non riconosce il tiro della pistola, regolate (se il gioco lo consente) l'allineamento dello schermo. Ricalibrate poi la pistola servendovi dell'opzione di calibrazione del gioco.
- Altre incompatibilità con la pistola possono verificarsi se usate un televisore avente le seguenti caratteristiche: TV 100 Hz; schermo a cristalli liquidi o simili; schermo di dimensioni inferiori a 25 cm; schermo a proiezione; TV con standard PAL Plus.
- Altri televisori possono disturbare il funzionamento della pistola. Fate riferimento alle relative avvertenze.

NL OPTIMALE CONDITIES

- Werkt het pistool niet zoals het hoort, verhoog dan de helderheid van uw tv en maak het scherm schoon. Zorg ervoor dat fluorescerende lampen niet weerkatsen op het scherm, of zet ze uit.
- Ga op een 2-tal meter voor het scherm staan. Als je schuin opgesteld bent zal dat de hoek vergroten en de gevoeligheid van het pistool verminderen.
- Herkennen bepaalde zones op het scherm de schoten met het pistool niet, stel de uitlijning van het scherm bij (als het spel het mogelijk maakt). Kalibreer het pistool opnieuw met de kalibreer optie van het spel.
- Het kan gebeuren dat het pistool niet compatibel is met het tv-scherm, namelijk als het gaat om een scherm met de volgende kenmerken: 100 Hz; LCD of gelijkwaardig scherm; scherm van minder dan 25 cm; projectiescherm; Tv met PAL Plus norm.
- Andere Tv-toestellen kunnen de werking van het pistool verstoren. Raadpleeg de bijbehorende handleiding voor meer informatie.

F INSTALLATION DU PISTOLET

Jeux Guncon 1 ou Normal sur PlayStation®, PS one™ ou PlayStation® 2 : Relez le connecteur standard du pistolet (12) au port 1 situé à l'avant de votre console. Si votre téléviseur est équipé d'une entrée vidéo composite, branchez-y directement le connecteur vidéo composite jaune (13) (format RCA) ; sinon, utilisez un adaptateur composite approprié (RVB, péritel ou S-VHS, selon la configuration de votre système). Pour les jeux Guncon, positionnez le sélecteur de mode (2) sur *GunCon* **avant de mettre votre console sous tension** ; pour tous les autres jeux (hors jeux Guncon 2), sélectionnez le mode *Normal*. Vérifiez que le sélecteur de mode de tir (8) est positionné sur *NOR*.

Jeux Guncon 2 sur PlayStation® 2 : Suivez la procédure ci-dessus, en tenant compte des instructions supplémentaires suivantes : après avoir branché le connecteur standard (12), reliez le connecteur USB (14) au port USB supérieur (console en position horizontale) ; positionnez le sélecteur de mode (2) sur *GunCon 2* **avant de mettre votre console sous tension**.

I INSTALLAZIONE DELLA PISTOLA

I giochi Guncon 1 o Normal sulla PlayStation®, PS one™ o PlayStation® 2 : Collegate il connettore standard (12) della pistola all'ingresso 1 di fronte alla vostra console. Se la vostra televisione è dotata di una porta video composita, unite direttamente il connettore video composito giallo (13) (formato RCA) ; in caso contrario, utilizzate un appropriato convertitore (RGB, SCART o S-VHS, a seconda della vostra configurazione). **Prima di accendere la vostra console**, posizionate il selettore di modalità (2) su *GunCon*, per tutti i giochi Guncon ; per gli altri generi di gioco (eccetto i giochi Guncon 2), posizionate su *Normal*. Assicuratevi che l'interruttore di modalità di fuoco (8) sia su *NOR*.

I giochi Guncon 2 sulla PlayStation® 2 : Seguite le istruzioni espresse sopra con le seguenti eccezioni : Dopo aver collegato il connettore standard (12), collegate il connettore USB (14) alla porta superiore USB (la console deve essere in posizione orizzontale) ; e posizionate il selettore di modalità (2) sulla posizione *Guncon2*, **prima di accendere la vostra console**.

NL PISTOOL INSTALLATIE

Guncon 1 of Normal modus spelen op de PlayStation®, PS one™ of PlayStation® 2 : Sluit de standaard aansluiting (12) aan op poort 1 aan de voorkant van de console. Als de TV set is voorzien van een composiet video ingang, verbindt deze dan met de gele composiet video aansluiting (RCA format) (13) ; is dit niet het geval, gebruik dan een passende composiet converter (RGB, SCART of S-VHS, afhankelijk van de configuratie). Voor het spelen van Guncon spelen, plaats dan, **alvorens de console aan te zetten**, de mode selectieschakelaar (2) op de *GunCon* positie ; voor het spelen van alle andere spelen (behalve Guncon 2 spelen), plaats dan de schakelaar op *Normal*. Zorg ervoor dat de vuurmode keuzeknop (8) geplaatst is op *NOR*.

Guncon 2 spelen op de PlayStation® 2 : Volg de hierboven aangegeven instructies, met de volgende uitzonderingen : verbindt de USB aansluiting (14) met de bovenste USB poort (console in horizontale positie) na het verbinden van de standaard aansluiting (12) ; plaats, **alvorens de console aan te zetten**, de mode selectieschakelaar (2) op de *GunCon 2* positie.

F CONFIGURATION DU PISTOLET

- **Calibrage** : si le jeu propose une option de calibrage du pistolet, n'hésitez pas à l'utiliser pour augmenter la précision du tir.
- **Mode de tir Normal** : rechargement manuel et tir coup par coup. Par défaut, le sélecteur de mode de tir (8) est positionné sur *NOR*.
- **Mode de tir Auto-Reload** : rechargement automatique et tir coup par coup. Positionnez le sélecteur de mode de tir (8) sur Auto-Reload (*AL*).
- **Mode de tir Auto-Reload & Auto-Fire** : rechargement automatique et tir par rafales. Positionnez le sélecteur de mode de tir (8) sur *AF+AL*.
- **Recul** : pour obtenir un mouvement de recul lorsque vous tirez, positionnez le bouton recul (10) sur *ON*.
- **Pédale** : reliez la pédale de recharge (vendue séparément) au port prévu à cet effet (11).

I CONFIGURAZIONE DELLA PISTOLA

- **Calibrazione** : se il gioco dispone di una modalità di calibrazione per il puntatore laser, è consigliabile utilizzarla in modo da migliorare la precisione dei colpi.
- **Modalità di fuoco Normal** : ricarica manuale e tiro a singoli colpi. Posizionate l'interruttore di modalità di fuoco (8) su *NOR*.
- **Modalità di fuoco Auto-Reload** : ricarica automatica e tiro a singoli colpi. Posizionate l'interruttore di modalità di fuoco (8) su Auto-Reload (*AL*).
- **Modalità di fuoco Auto-Reload & Auto-Fire** : ricarica automatica e tiro a raffica. Posizionate l'interruttore di modalità di fuoco (8) su *AF+AL*.
- **Effetto rinculo** : è possibile attivare questa realistica funzione che simulerà il rinculo del colpo sparato, attivando l'interruttore di rinculo (10).
- **Pedale** : inserire il connettore del pedale di ricarica (venduto separatamente) nella porta apposita (11).

NL PISTOOL CONFIGURATIE

- **Kalibrenen** : als het spel een pistool kalibreer mogelijkheid heeft, draai dan dit programma om de schiet precisie te verbeteren.
- **Normal vuurmode** : handmatig herladen en schot per schot afvuren. Standaard is de vuurmode keuzeknop (8) geplaatst op de normale (*NOR*) positie.
- **Auto-Reload vuurmode** : automatisch herladen en schot per schot afvuren. Plaats de vuurmode keuzeknop (8) op de Auto-Reload (*AL*) positie.
- **Auto-Reload & Auto-Fire vuurmode** : automatisch herladen en salvo's afvuren. Plaats de vuurmode keuzeknop (8) op de *AF+AL* positie.
- **Terugstoot effect** : voor het terugstoot effect tijdens het schieten, zet de terugslag keuzeknop (10) aan.
- **Pedaal** : plug het herlaad pedaal (apart verkrijgbaar) in de pedaal poort (11).